

大会
安全理事会Distr.: General
21 November 2023
Chinese
Original: English大会
第七十八届会议安全理事会
第七十八年

议程项目 69、73、83、129

消除种族主义、种族歧视、仇外和相关不容忍言行

国际法院的报告

国内和国际的法治

保护责任与防止灭绝种族、战争罪、
族裔清洗和危害人类罪

2023 年 11 月 21 日亚美尼亚常驻联合国代表给秘书长的信

2023 年 11 月 17 日，国际法院针对《消除一切形式种族歧视国际公约》的适用(亚美尼亚诉阿塞拜疆)案发布了一项命令。我谨随信附上亚美尼亚共和国外交部就此发表的声明(见附件)。¹

该命令指出了保护从纳戈尔诺-卡拉巴赫流离失所的亚美尼亚人权利的新临时措施，强调了亚美尼亚族人根据《消除一切形式种族歧视国际公约》享有的权利继续面临受到不可弥补的损害的风险。国际法院在该命令中还重申了其 2021 年 12 月 7 日命令² 和 2023 年 2 月 22 日命令³ 中所述的临时措施。

时至今日，阿塞拜疆仍未执行国际法院指示的临时措施，并继续违背国际法院的措辞进行操纵性歪曲，挑战国际法律制度，而不是坚持遵守国际法律制度。

¹ <https://www.icj-cij.org/sites/default/files/case-related/180/180-20231117-ord-01-00-en.pdf>。

² <https://www.icj-cij.org/sites/default/files/case-related/180/180-20211207-ORD-01-00-EN.pdf>。

³ <https://www.icj-cij.org/sites/default/files/case-related/180/180-20230222-ORD-01-00-EN.pdf>。



请将本信及其附件作为大会第七十八届会议议程项目 69、73、83 和 133 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

米海尔·马尔加良(签名)

2023年11月21日亚美尼亚常驻联合国代表给秘书长的信的附件 亚美尼亚外交部关于国际法院11月17日命令的声明

2023年11月18日

我们欢迎国际法院应亚美尼亚共和国的请求，于11月17日在“亚美尼亚诉阿塞拜疆”一案中根据《消除一切形式种族歧视国际公约》通过一项命令。

国际法院在其命令中指出，“根据联合国的报告，自阿塞拜疆于2023年9月19日在纳戈尔诺-卡拉巴赫开始行动以来，超过10万名亚美尼亚族或族裔的人被迫离开其居住地，到达亚美尼亚边境，此后阿塞拜疆重新完全控制了纳戈尔诺-卡拉巴赫”。根据该命令，该行动“是在纳戈尔诺-卡拉巴赫居民长期处于脆弱和社会不稳定状况的背景下发生的”。如国际法院命令所述，“纳戈尔诺-卡拉巴赫与亚美尼亚之间通过拉钦走廊的联系长期中断，给该区域的居民造成了严重影响，阻碍了在纳戈尔诺-卡拉巴赫住院的亚美尼亚籍或亚美尼亚族人员转往亚美尼亚的医疗设施接受紧急治疗。纳戈尔诺-卡拉巴赫的必需品进口也受到阻碍，造成食品、药品和其他救命的医疗用品短缺”。

因此，国际法院在11月17日的命令中认定，亚美尼亚人根据《公约》享有的权利面临受到不可弥补的损害的紧迫风险。

在命令的执行部分，除了阿塞拜疆单方面做出的“具有约束力并产生法律义务”的承诺，包括承诺为红十字国际委员会的准入和联合国检查提供便利、保护而不破坏或毁坏文化古迹、文物和遗址外，国际法院还命令阿塞拜疆：

(1) “(一) 确保在2023年9月19日之后离开纳戈尔诺-卡拉巴赫并希望返回纳戈尔诺-卡拉巴赫的人能够安全、不受阻碍且迅速地返回纳戈尔诺-卡拉巴赫；(二) 确保在2023年9月19日之后留在纳戈尔诺-卡拉巴赫并希望离开的人能够安全、不受阻碍且迅速地离开纳戈尔诺-卡拉巴赫；(三) 确保2023年9月19日后留在纳戈尔诺-卡拉巴赫或返回纳戈尔诺-卡拉巴赫并希望留下的人不遭受可能导致他们逃离的武力或恐吓”；

(2) “保护和保存与第(1)分段所述人员有关的登记、身份和私有财产文件和记录，并在行政和立法实践中适当考虑到这些文件和记录”。

国际法院还命令阿塞拜疆“在八周内向国际法院提交报告，说明为执行所述临时措施和阿塞拜疆代理人所作承诺而采取的步骤”。亚美尼亚将有机会就此向国际法院提出评论意见。

同时，国际法院重申其2021年12月7日和2023年2月22日命令中所述的临时措施。

国际法院的裁决意义重大，因为在国际法院的历史上，从未在一个司法程序中对任何其他国家适用过如此数量的临时措施。这表明，由于阿塞拜疆采取的行为，亚美尼亚族人根据《公约》享有的权利仍有可能受到不可弥补的损害。

国际法院的这一命令与以前的命令类似，根据国际法规定了具有法律约束力的义务。
